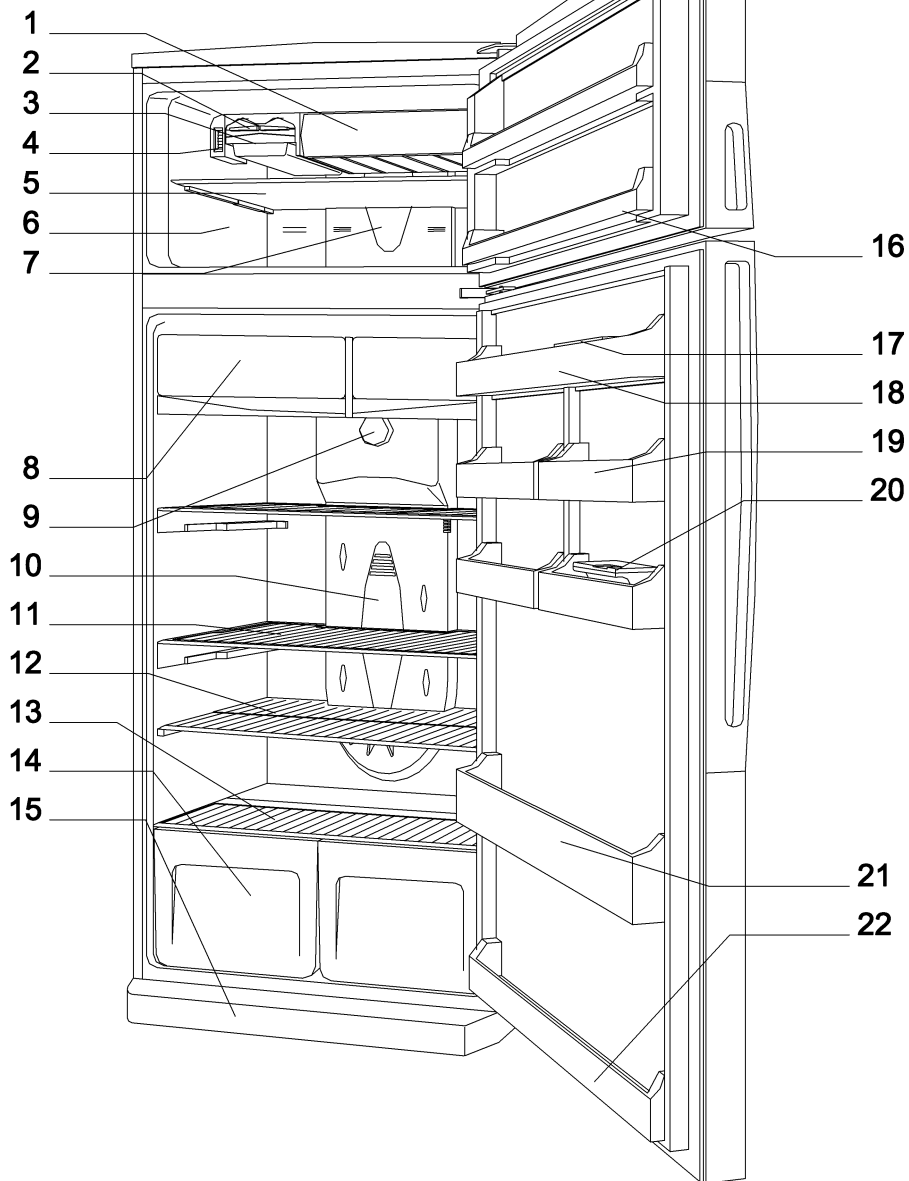


**REFRIGERATEUR A FROID VENTILE**

**MECHANISCHE ZELFONTDOOIENDE KOELKAST**



# SOMMAIRE

<b>SECTION 1 : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL</b>	3
• Instructions spéciales	3
• Recommandations	3
• Installation et branchement de l'appareil	4
• Avant de brancher l'appareil	4
<b>SECTION 2 : FONCTIONS DIVERSES</b>	5
• Réglage du thermostat	5
• Accessoires	6
<b>SECTION 3 : RANGEMENT DES ALIMENTS</b>	7
• Compartiment réfrigérateur	7
• Compartiment congélateur	7
<b>SECTION 4 : NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b>	9
• Dégivrage	9
• Remplacement de l'ampoule	9
<b>SECTION 5 : TRANSPORT ET DEPLACEMENT</b>	10
• Changement du sens d'ouverture de la porte	10
• Transport et déplacement	10
<b>SECTION 6 : AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE</b>	11
<b>SECTION 7 : ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL</b>	12

## SECTION 1. AVANT D'UTILISER CET APPAREIL

### Instructions spéciales

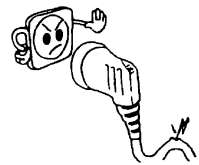
- Si cet appareil vient remplacer un ancien réfrigérateur équipé d'une fermeture mécanique, nous vous conseillons, par mesure de sécurité, de détruire cette dernière, afin d'éviter que les enfants ne restent enfermés à l'intérieur de l'appareil au cours de leurs jeux.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent des gaz calorifuges et du réfrigérant dont vous devez vous débarrasser. Assurez-vous que les tubes frigorifiques ne sont pas endommagés.

### REMARQUE IMPORTANTE :

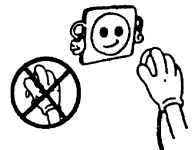
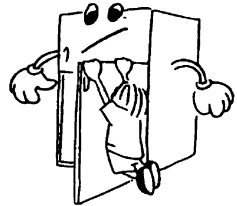
- Veuillez lire cette brochure avant d'installer et de brancher l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-observation des instructions d'installation et d'emploi décrites dans cette brochure.

### Recommandations

- N'utilisez pas d'adaptateurs électrique ni de dérivations qui risqueraient de provoquer une surchauffe ou un embrasement.
- N'utilisez pas de câbles d'alimentation électrique vieux et endommagés.
- Ne tordez pas et ne pliez pas le câble électrique.

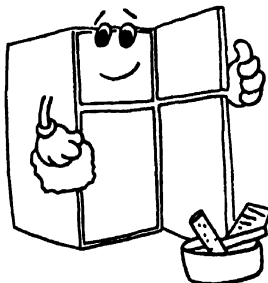


- Interdisez aux enfants de jouer avec cet appareil. Ils ne doivent en aucun cas s'asseoir sur les compartiments ou les étagères, ni se suspendre à la porte.
- Ne branchez pas la prise électrique avec des mains mouillées.
- Ne placez pas de récipients contenant des liquides (bouteilles en verre ou canettes) dans le congélateur, tout particulièrement lorsqu'il s'agit de boissons gazeuses. Ils risqueraient d'exploser pendant la congélation.
- Les bouteilles d'alcool doivent être parfaitement rebouchées et placées verticalement dans le réfrigérateur.
- Ne touchez pas les surfaces de refroidissement, tout particulièrement si vos mains sont mouillées, car vous risqueriez de vous brûler ou de vous blesser.
- Ne mangez pas de la glace qui vient juste de sortir du congélateur.



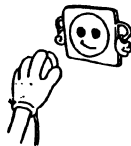
## Installation et branchement de l'appareil

- Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 220-240V, 50 Hz.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Si la prise de courant et la prise du réfrigérateur ne sont pas compatibles, remplacez cette dernière par une prise adéquate (au moins 10 A).
- L'appareil doit être relié à la terre. Si vous ne disposez pas de prise de terre, nous vous conseillons de contacter un électricien.
- **Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-raccordement à la terre conformément aux recommandations de cette brochure.**
- N'exposez pas l'appareil aux rayons directs du soleil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé en plein air, ni exposé à la pluie.
- Placez le réfrigérateur loin des sources de chaleur, dans un endroit bien ventilé. Il doit se trouver au moins à 50 cm des radiateurs, fours à gaz ou à charbon et à 5 cm des fours électriques.
- Prévoyez un espace libre d'au moins 15 cm au-dessus de l'appareil.
- Evitez de placer des objets lourds ou un grand nombre d'objets sur l'appareil.
- Si l'appareil est installé à côté d'un autre réfrigérateur ou congélateur, observez une distance minimale de 2 cm pour éviter la condensation.
- La base de l'appareil doit être stable et horizontale. Utilisez les pieds réglables situés à l'avant de l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.
- L'espace situé en dessous de l'appareil doit rester libre pour assurer la circulation de l'air. Ne le bouchez pas avec un tapis, etc.
- L'extérieur de l'appareil et les accessoires intérieurs doivent être nettoyés avec une solution d'eau et de savon liquide. L'intérieur doit être nettoyé avec du bicarbonate de soude dissous dans de l'eau tiède. Séchez avec soin et remettez les accessoires en place.



### Avant de brancher l'appareil

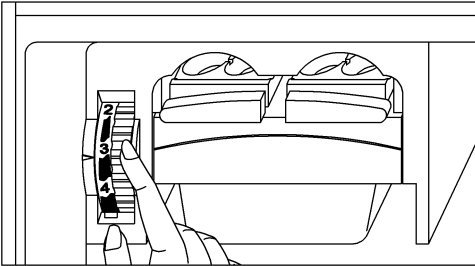
- Attendez 3 heures avant de brancher l'appareil, afin de garantir des performances optimales.
- Votre appareil neuf peut avoir une odeur particulière. Celle-ci disparaîtra une fois qu'il commencera à se refroidir.



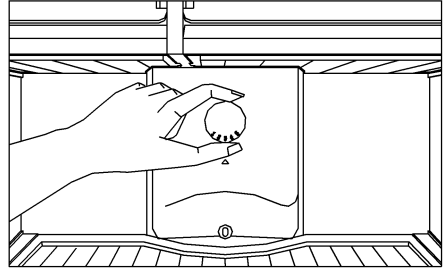
## SECTION 2. FONCTIONS DIVERSES

### Réglage du thermostat

#### THERMOSTAT DU CONGELATEUR



#### THERMOSTAT DU REFRIGERATEUR



Les thermostats du congélateur et du réfrigérateur régulent automatiquement la température interne des compartiments. En tournant le bouton de la position 1 vers la position 5, vous pouvez obtenir des températures de plus en plus froides. Durant les saisons froides, vous pouvez régler l'appareil sur les positions les plus faibles pour économiser de l'énergie.

#### Réglage du thermostat du congélateur :

- 1 – 2** : Pour la conservation de moyenne durée d'aliments dans le compartiment congélateur, réglez le bouton du thermostat entre minimum et moyen.
- 3 – 4** : Pour la conservation de longue durée d'aliments dans le compartiment congélateur, réglez le bouton du thermostat sur moyen.
- 5** : Pour congeler des aliments frais. L'appareil fonctionnera plus longtemps. Une fois que les aliments sont congelés, régler à nouveau le thermostat sur une position plus adéquate.

#### Réglage du thermostat du réfrigérateur :

- 1 – 2** : Environnement moins froid.
- 3 – 4** : Environnement normal.
- 5** : Environnement plus froid.

• **Remarque** : la température ambiante, la température des aliments tout juste rangés et la fréquence d'ouverture de la porte affectent la température des compartiments réfrigérateur et congélateur. Si nécessaire, changez le réglage du thermostat.

- **A la première utilisation de l'appareil, nous vous conseillons de laisser l'appareil fonctionner sans interruption pendant 24 heures jusqu'à ce qu'il atteigne la température de refroidissement suffisante.**
- **Dans ce laps de temps, essayez de ne pas ouvrir la porte trop fréquemment et placez-y le moins d'aliments possible.**
- **Si vous débranchez ou arrêtez l'appareil, attendez au moins 5 minutes avant de le rebrancher ou de le remettre en marche, afin de ne pas endommager le compresseur.**

## Accessoires

### Etagère rétractable :

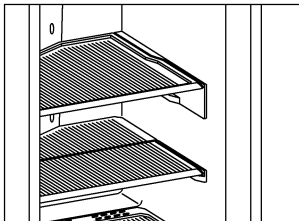


FIGURE 1

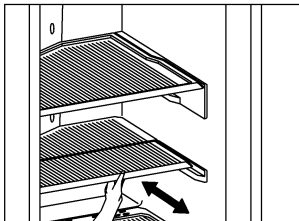


FIGURE 2

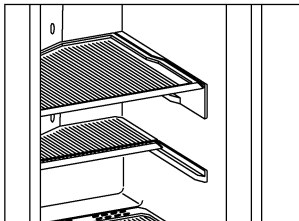
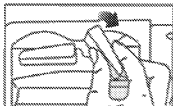
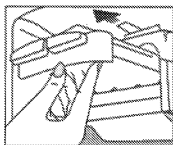


FIGURE 3

L'étagère rétractable, située au-dessus du couvercle du bac à légumes, a été conçue pour libérer de l'espace et vous permettre de ranger davantage de produits. Cette étagère est mobile, de sorte que vous pouvez poser des produits plus longs ou plus gros sur le couvercle du bac à légumes.

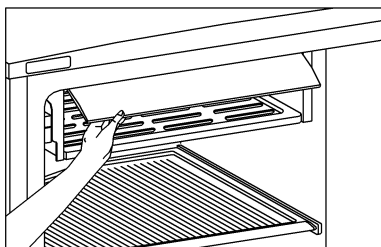
### Fabrication de glaçons : (Icematic)

- Retirez le bac à glaçons.
- Remplissez-le d'eau, jusqu'au niveau indiqué par le trait.
- Replacez-le dans sa position d'origine.
- Lorsque les glaçons sont prêts, appuyez sur le levier pour qu'ils tombent dans le réservoir à glaçons



**Ne remplissez pas d'eau le réservoir à glaçons pour fabriquer des glaçons. Vous pourriez le casser.**

### Compartment de congélation rapide :

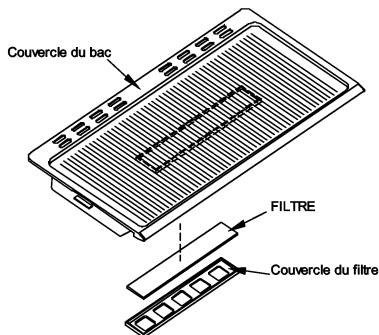


- Utilisez le compartiment de congélation rapide pour congeler vos plats faits maison (et les aliments frais) plus rapidement. Ce compartiment bénéficie d'une plus grande puissance de congélation.
- Pour ouvrir le compartiment, poussez le couvercle vers le haut et faites-le glisser dans le compartiment. Fermez-le de la même manière.
- **Remarque :** vérifiez que le couvercle du compartiment de congélation rapide est fermé avant de fermer la porte du congélateur. Sinon, la congélation rapide risque de ne pas fonctionner.

## Accessoires

### Bac à légumes et couvercle du bac à légumes :

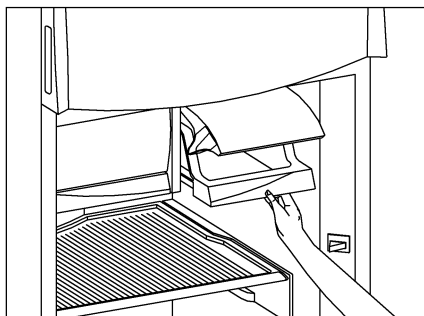
Le bac à légumes absorbe et élimine le gaz d'éthylène (\*) émis par les fruits et les légumes grâce au "FILTRE" du couvercle du bac à légumes, conservant ainsi la fraîcheur des fruits et légumes. Le filtre élimine également les odeurs désagréables du bac à légumes et contrôle leur excès en eau, maintenant un environnement très humide à l'intérieur du bac. Lorsque le couvercle est sale, retirez le couvercle du filtre, puis le filtre lui-même et nettoyez le couvercle du bac avec de l'eau.



**! Ne nettoyez pas le "filtre de contrôle d'humidité" avec de l'eau.**

**(\*)REMARQUE :** le gaz d'éthylène est un gaz produit par les fruits et les légumes, qui accélère leur mûrissement. Par exemple, les épinards et les brocolis jaunissent facilement dans les endroits où le gaz d'éthylène est abondant.

### Compartiments fraîcheur :



Lorsque vous placez des aliments dans le compartiment fraîcheur plutôt que dans le compartiment congélateur ou réfrigérateur, ils conservent leur fraîcheur, leur saveur ainsi qu'un aspect sain plus longtemps. Lorsque le compartiment fraîcheur est sale, retirez-le et lavez-le sous l'eau. (L'eau gèle à 0°C, mais les aliments contenant du sel ou du sucre gèlent à une température moins élevée). Le compartiment fraîcheur est en général utilisé pour le poisson frais, légèrement mariné, le riz, etc.

**Le compartiment fraîcheur ne permet pas de congeler des aliments ou de fabriquer des glaçons.**



## SECTION 3. RANGEMENT DES ALIMENTS

### Compartiment réfrigérateur

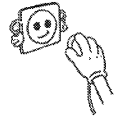
- Pour réduire l'humidité et par conséquent le givre, ne placez jamais de liquides dans des récipients non fermés au réfrigérateur.
- Ne placez jamais d'aliments chauds au réfrigérateur. Laissez-les refroidir à température ambiante et rangez-les de manière à assurer la circulation de l'air dans le compartiment réfrigérateur.
- L'oreille ne doit pas toucher le boîtier ou le couvercle de la lampe du réfrigérateur car cela pourrait créer du givre et les emballages pourraient coller à la paroi du fond. N'ouvrez pas la porte du réfrigérateur trop souvent.
- Placez-y de la viande et du poisson nettoyé (emballés ou placés dans des films alimentaires) qui seront consommés dans les deux jours qui suivent.
- Vous pouvez placer des fruits et des légumes dans le bac à légumes sans les emballer.

### Compartiment congélateur

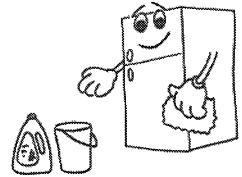
- Le congélateur permet de conserver des aliments congelés ou surgelés pendant de longues périodes et de fabriquer des glaçons.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds à congeler sur les étagères du congélateur. N'y stockez que les aliments surgelés.
- Ne placez pas d'aliments frais ou chauds à proximité d'aliments surgelés. Cela pourrait les décongeler.
- Lorsque vous congelez des aliments frais (c'est-à-dire de la viande, du poisson ou des préparations), séparez-les en plusieurs parties pour les sortir une par une par la suite.
- **Pour stocker les aliments surgelés** : suivez toujours les instructions indiquées sur les emballages de produits surgelés et si aucune information n'est fournie, ne conservez pas les aliments plus de 3 mois après la date d'achat.
- **Lorsque vous achetez des aliments surgelés**, assurez-vous qu'ils ont été congelés à des températures adéquates et que l'emballage est intact.
- Les aliments surgelés doivent être transportés dans des emballages appropriés pour maintenir la qualité de la nourriture et doivent être placés au congélateur le plus rapidement possible.
- Si l'emballage d'un aliment surgelé semble être humide et anormalement gonflé, il est probable qu'il ait été stocké auparavant à une température non adéquate et que le contenu en ait été altéré.
- **La durée de vie des produits surgelés** dépend de la température ambiante, du réglage du thermostat, de la fréquence d'ouverture de la porte, du type d'aliment et de la durée nécessaire au transport de la nourriture depuis le magasin jusqu'à chez vous. Suivez toujours les instructions apparaissant sur l'emballage et ne dépassez jamais la durée de stockage indiquée.
- Utilisez le compartiment de congélation rapide pour congeler les plats faits maison (et toutes sortes d'aliments) plus rapidement. Le compartiment de congélation rapide bénéficie d'une plus grande puissance de congélation.

## SECTION 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne versez pas d'eau dans l'appareil pour le nettoyer.

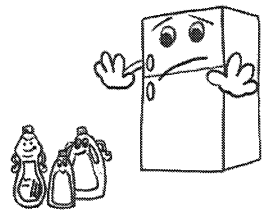


- Les compartiments réfrigérateur et congélateur doivent être nettoyés régulièrement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et d'eau tiède.



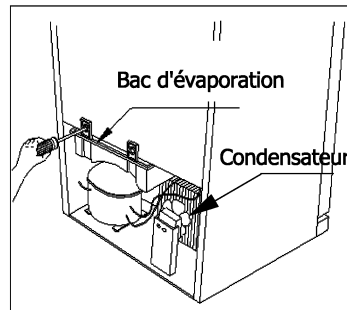
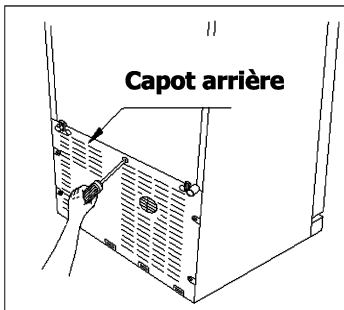
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau savonneuse. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.

- N'utilisez pas de produits abrasifs ni de détergents. Après lavage, rincez à l'eau claire et séchez avec soin. Vous pouvez alors rebrancher l'appareil (vos mains doivent être sèches).



- Le condensateur doit être nettoyé à l'aide d'un balai au moins une fois par an, afin d'améliorer les performances de l'appareil et de réaliser des économies d'énergie.

**LA PRISE DOIT ETRE DEBRANCHEE.**



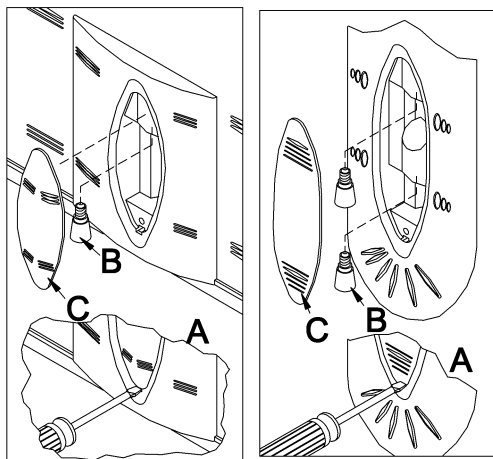
### Dégivrage

- Le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement.

- Le bac d'évaporation doit être nettoyé régulièrement pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.

## Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur et du congélateur

1. Débranchez l'appareil.
2. Dévissez le couvercle de l'ampoule à l'aide d'un petit tournevis et retirez-le.(A)
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle ampoule d'une puissance maximale de 15 W.(B)
4. Replacez le capot de la lampe et attendez 5 minutes avant de rebrancher l'appareil.(C)



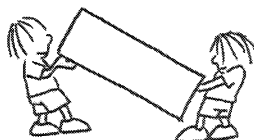
## SECTION 5. TRANSPORT ET DEPLACEMENT

### Changement du sens d'ouverture de la porte

Si vous devez modifier le sens d'ouverture de la porte, consultez le service après-vente.

### Transport et déplacement de l'appareil

- Vous pouvez conserver le carton et le polystyrène d'emballage.
- Si vous devez transporter l'appareil, attachez-le avec un tissu large ou une corde solide. Les consignes écrites sur le carton ondulé doivent être appliquées lors du transport.
- Avant de transporter ou de déplacer l'appareil, tous les accessoires (clayettes, bac à légumes, etc.) doivent être enlevés ou fixés avec de l'adhésif pour éviter qu'ils ne bougent.



## SECTION 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE APRES-VENTE

Le problème à l'origine d'un dysfonctionnement de votre réfrigérateur peut être mineur. Pour économiser du temps et de l'argent, procédez aux vérifications ci-dessous avant d'appeler un technicien.

### **Votre réfrigérateur ne fonctionne pas**

#### **Vérifiez :**

- qu'il est branché,
- que l'interrupteur général de votre habitation n'est pas déconnecté,
- que le thermostat n'est pas positionné sur « 0 »,
- que la prise est adaptée. Pour ce faire, branchez un autre appareil sur la même prise.

### **Votre réfrigérateur ne fonctionne pas de façon optimale**

#### **Vérifiez :**

- que vous ne l'avez pas surchargé,
- que les portes sont bien fermées,
- que le condensateur n'est pas couvert de poussière,
- que l'espace laissé derrière et sur les côtés de l'appareil est suffisant.

### **Votre appareil est bruyant :**

Le gaz de refroidissement qui circule dans le circuit de réfrigération peut parfois émettre un petit bruit même lorsque le compresseur ne fonctionne pas. Ne vous inquiétez pas, cela est tout à fait normal. Si vous entendez un bruit différent, vérifiez :

- que l'appareil est bien droit,
- que rien ne touche l'arrière,
- que le contenu de l'appareil ne vibre pas.

## **Recommandations**

- **Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période** (par exemple pendant les vacances d'été) débranchez-le, nettoyez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures et de mauvaises odeurs.
- Pour arrêter complètement l'appareil, débranchez-le de la prise murale (pour le nettoyer ou lorsque vous laissez les portes ouvertes).

**SECTION 7. ELEMENTS ET COMPARTIMENTS DE L'APPAREIL**

- |   |  |
|---|--|
| <b>1) COMPARTIMENT CONGELATION RAPIDE</b> | <b>12) ETAGERE RETRACTABLE</b>         |
| <b>2) BAC A GLACONS</b>                   | <b>13) COUVERCLE DU BAC A LEGUMES</b>  |
| <b>3) RESERVOIR A GLACONS</b>             | <b>14) BAC A LEGUMES</b>               |
| <b>4) THERMOSTAT CONGELATEUR</b>          | <b>15) PROTECTION ANTI-CHOCS</b>       |
| <b>5) ETAGERE DU CONGELATEUR</b>          | <b>16) BACS DU CONGELATEUR</b>         |
| <b>6) COMPARTIMENT CONGELATEUR</b>        | <b>17) PORTE-OEUFs</b>                 |
| <b>7) BOITIER/COUVERCLE DE L'AMPOULE</b>  | <b>18) BAC SUPERIEUR</b>               |
| <b>8) COMPARTIMENT FRAICHEUR</b>          | <b>19) COMPARTIEMENT A OEUFs</b>       |
| <b>9) THERMOSTAT REFRIGERATEUR</b>        | <b>20) COMPARTIMENT A AROMATES (*)</b> |
| <b>10) BOITIER/COUVERCLE DE L'AMPOULE</b> | <b>21) PORTE-BOUTEILLES</b>            |
| <b>11) ETAGERES DU REFRIGERATEUR</b>      | <b>22) BAC INFERIEUR</b>               |

**(\*)EN OPTION**

**VOIR PAGE – 1 –**

**INHOUDSOPGAVE**

<b>DEEL 1: VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET TOESTEL</b>	14
• Speciale Instructies	14
• Aanbevelingen	14
• Installatie en Inschakelen van het Toestel	15
• Vóór het Inschakelen	15
<b>DEEL 2: DIVERSE FUNCTIES EN MOGELIJKHEDEN<sup>5</sup></b>	
• Thermostaat instelling	16
• Toebehoren	17
• Verwijderen van Groentenvak Deksel	19
• Terugplaatsen van Groentenvak Deksel	20
<b>DEEL 3: SCHIKKEN VAN VOEDSEL IN HET TOESTEL</b>	21
• Koelkast Compartment	21
• Diepvries compartiment	21
<b>DEEL 4: REINIGING EN ONDERHOUD</b>	22
• Ontdooien	22
• Vervangen van lampje	23
<b>DEEL 5: VERVOER EN WIJZIGEN VAN INSTALLATIE PLAATS</b>	23
<b>DEEL 6: VOORALEER DE DIENST NAVERKOOP TE CONTACTEREN</b>	24
<b>DEEL 7: ONDERDELEN VAN HET TOESTEL EN DE COMPARTIMENTEN</b>	25

## DEEL 1.

## VÓÓR HET GEBRUIK VAN HET TOESTEL

**Speciale Instructies**

- Als dit toestel een oude koelkast met een slot moet vervangen; breek of verwijder het slot als veiligheidsmaatregel alvorens het op te bergen, om kinderen ervoor te beschermen dat ze zichzelf opsluiten tijdens het spelen.
- De oude koelkasten en diepvriezers bevatten isolatiegassen en een koelmiddel, deze moeten behoorlijk worden verwijderd. Gelieve ervoor te zorgen ervoor dat het koelbuizenstelsel niet beschadigd wordt.

**BELANGRIJK OPMERKING:**

- Gelieve dit boekje te lezen alvorens dit toestel te installeren en het in te schakelen. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor een verkeerde installatie en gebruik zoals die in dit boekje wordt beschreven.

**Aanbevelingen**

- Gebruik geen adapters of parallelle schakelingen, die oververhitting of brand kunnen veroorzaken.
- gebruik geen oude, verwrongen stroomkabels.

- Verdraai of buig de kabels niet.



- Laat de kinderen niet toe om met het toestel te spelen. Kinderen mogen NOOIT op laden/schappen zitten of aan de deur hangen.
- de stroomstekker niet met natte handen in stopcontact steken.

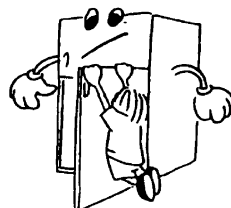
- Plaats geen bakken (glazen flessen of tinnen bakken) of vloeistoffen in de diepvriezer in het bijzonder gasachtige vloeistoffen aangezien zij de container kunnen doen barsten tijdens het vriezen.

- De flessen, die een hoog alcohol-percentages bevatten, moeten een duidelijk etiket dragen en verticaal in de koelkast worden geplaatst.

- Raak de koeloppervlakten niet aan, vooral met natte handen, aangezien u zou kunnen worden verbrand of worden gekwetst.

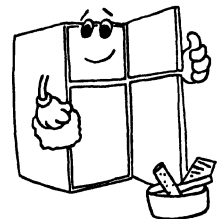
- Eet geen ijs dat net is verwijderd uit de diepvriezer.

- Als de electriciteits-kabel beschadigd is, moet het door de fabrikant of de onderhoudsmonteur of een gekwalificeerde persoon worden vervangen



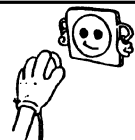
## Installatie en Inschakelen van het Toestel

- Dit toestel wordt verbonden met 220-240V of 200-230V en 50 Herz. Controleer het identificatieplaatje van het toestel en vergewis u ervan dat het spanningsbereik geschikt is voor de hoofdspanning.
- U kunt de hulp inroepen van de service voor het installeren en inschakelen van het toestel.
- Alvorens de verbinding met de hoofdschakelaar te maken, zorg ervoor dat de spanning op het identificatieplaatje overeenkomt met de elektrische spanning in uw huis.
- Steek de stekker in een stopcontact met voldoende aarding. Als het stopcontact geen aarding heeft of de stekker past niet, stellen wij u voor om een erkende elektricien ter hulp te roepen.
- De stekker zou toegankelijk moeten zijn nadat het toestel is geplaatst.
- **De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de nalatigheid om de aarding uit te voeren zoals die in dit boekje wordt beschreven.**
- Plaats het toestel niet in direct zonlicht.
- Gebruik het toestel niet in open lucht en stel het niet bloot aan de regen.
- Plaats de koelkast ver van hittebronnen en in een goed-geventileerde plaats. De koelkast zou minstens 50 cm van radiators, gas of steenkoolfornuizen moeten verwijderd zijn en 5 cm verwijderd van elektrische fornuizen.
- Houd de bovenkant minstens 15 cm vrij.
- Plaats geen zware of een grote hoeveelheid voorwerpen op het toestel.
- Als het toestel naast een andere koelkast of diepvriezer geïnstalleerd is, neem een minimumafstand van 2 cm in acht om condensatie te verhinderen.
- Het toestel moet stevig staan en in evenwicht op de vloer staan. Gebruik de twee nivellerings-voetjes om een horizontale stand te bekomen.
- om luchtcirculatie onder het toestel te hebben, moet de ruimte onder het toestel open zijn. Sluit het niet af met tapijt, enz.
- De buitenkant van het toestel en de toebehoren aan de binnenkant moeten met een oplossing van water en vloeibare zeep worden schoongemaakt; de binnenkant van het toestel met natriumbicarbonaat opgelost in lauw water. Vervang na het drogen alle toebehoren.



## Vóór het Inschakelen

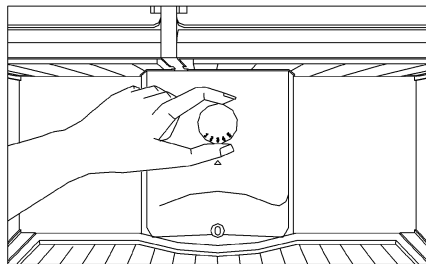
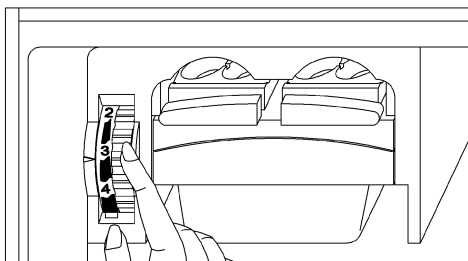
- Wacht 3 uur alvorens het toestel in te schakelen op de stroom om een correcte werking te garanderen.
- Er kan een geur waargenomen worden wanneer u voor de eerste keer het toestel inschakelt. Het zal verdwijnen eenmaal het toestel begint te koelen.





## DEEL 2.

## DE DIVERSE FUNCTIES EN DE MOGELIJKHEDEN

**Thermostaat Instelling****THERMOSTAAT VAN DE DIEPVRIEZER****THERMOSTAAT VAN DE KOELKAST**

De thermostaat van de diepvriezer en van de koelkast regelt automatisch de binnentemperatuur van de compartimenten. Door de knop van positie 1 naar 5 te draaien, kunnen koudere temperaturen worden verkregen. In koude seizoenen, kunt u lagere posities instellen om het energieverbruik te verminderen.

**Instelling van de Thermostaat van de diepvriezer;**

**1–2** : Voor bewaren op korte termijn van voedsel in het diepvriezercompartiment, kunt u de knop tussen de minimum en medium positie plaatsen.

**3–4** : Voor bewaren op lange termijn van voedsel in het diepvriezercompartiment, kunt u de knop op de de medium positie plaatsen.

**5** : Voor het bevriezen van het verse voedsel. Het toestel zal langer werken. Nadat u de koude toestand hebt verkregen moet het in zijn originele positie plaatsen.

**Instelling van de Thermostaat van de koelkast;**

**1–2** : Voor minder koude omgeving.

**3– 4** : Voor normale omgeving.

**5** : Voor koudere omgeving.

**• Noteer** ; de omgevingstemperatuur, de temperatuur van het vers bewaard voedsel en hoe vaak de deur wordt geopend, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast en het diepvriezercompartiment. Verander indien nodig, de temperatuurinstelling.

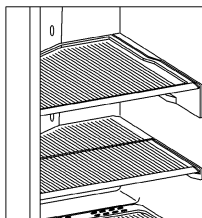
**• Wanneer u voor de eerste keer het toestel aanzet, voor het opstarten van een geschikte koeling, zou het toestel 24 uren onophoudelijk moeten werken tot het op voldoende temperatuur afkoelt.**

**• Open niet te vaak de deur en plaats zoveel mogelijk voedsel in het toestel.**

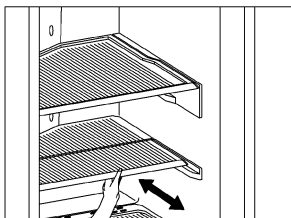
**• Als het toestel uitgeschakeld of afgesloten is, moet u minstens 5 minuten wachten alvorens het toestel opnieuw te starten of opnieuw in te schakelen om de compressor niet te beschadigen.**

## Toebehoren

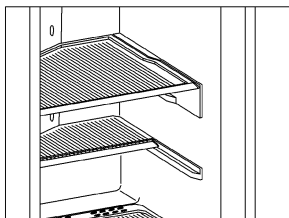
### Magische Schap; (VOOR MODEL 465)



TEKENING 1



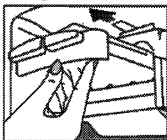
TEKENING 2



TEKENING 3

De magische schap, dat zich boven op het groentenvak deksel bevindt, werd ontworpen om u meer plaats en comfort te geven bij het plaatsen van zaken in het toestel. Deze schap is mobiel zodat u lange of grote bakjes op het groentenvak deksel kunt schikken.

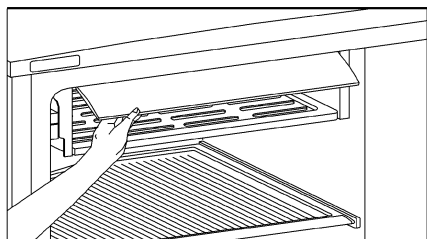
#### Ijsblokjes maken;



- Neem het ijs-aanmaakblad uit
- Vul het water op het lijn-niveau.
- Zet het ijs-aanmaakblad op zijn originele positie
- Als de ijsblokjes gemaakt zijn, verdraai de hefboom om de ijsblokjes in de koelbox te laten vallen.

**Vul de koelbox niet met water om ijs te maken. Het kan worden gebroken.**

#### Snelvries Schap:

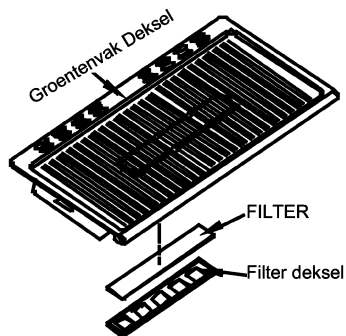


- Gebruik de snelvries-schap om huisgekookte waren in te vriezen (en vers voedsel dat moet ingevroren worden) omwille van de grotere vrieskracht van het vriesvak.
- Voor het openen van het schap, hef het deksel op en schuif het in het vak. U kunt het op dezelfde manier sluiten
- **Wees er zeker** van dat het deksel van het snelvries-schap afgesloten is alvorens de compartimentendeur te sluiten. Indien niet, dan kan het niet zijn volledige vrieskracht gebruiken.

## Toebehoren

### Groentenvak en Groentenvak Schap;

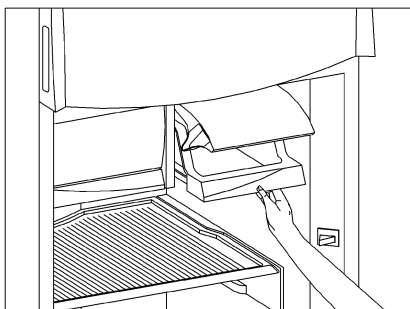
Het groentenvak compartiment absorbeert en ontbindt ethyene gas (\*) dat door vruchten en groenten wordt uitgestoten met een „FILTER“ in het groentenvak schap, waardoor vruchten en groenten vers gehouden worden. De filter elimineert ook onaangename geuren binnen het groentenvak, en controleert het overtolligewater dat door de groenten wordt vrijgegeven, waardoor een ho og vochtigheidsmilieu binnen het groentenvak wordt gehanteerd. Wanneer het groentenvak schap vuil wordt, verwijder dan de filter door het filterdeksel eruit te nemen en het groentenvak deksel te wassen met water.



! De “Vochtigheid-Controle Filter“ niet met water wassen.

**(\*) OPMERKING:** Ethyene gas is een gas, dat door vruchten en groenten wordt geproduceerd, waardoor vruchten en groenten sneller verouderen. Bijvoorbeeld, spinazie en broccoli krijgen gemakkelijk een gele kleur op plaatsen waar ethylenegas overvloedig aanwezig is

### Koelere Schappen,



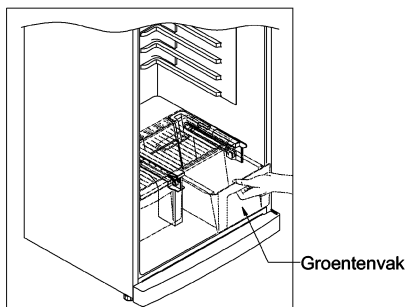
Het bewaren van voedsel in het Koelere compartiment in plaats van het diepvriesvak of koelkastcompartiment heeft als gevolg dat het voedsel een langere versheid en aroma heeft, terwijl het ook een vers uitzicht behoudt. Wanneer het koelere blad vuil wordt, verwijder het en was het met water. (Water bevriest bij 0°C, maar voedsel dat zout of suiker bevat, bevriest bij een lagere temperatuur). Normaal gebruiken de mensen het koelere compartiment voor rauwe vis, licht gepekeld, rijst, etc....

**Zet er geen voedsel in dat u wil invriezen of ijsbladen om ijs te maken**

## VERWIJDEREN VAN HET GROENTENVAK DEKSEL (VOOR MODEL 540)

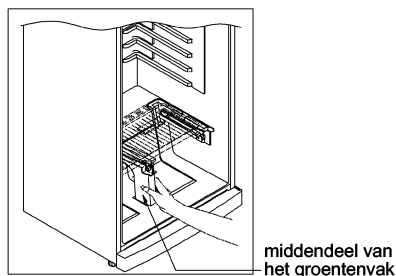
### Eerste Stap; Het verwijderen van de groentenvakken

- ◆ het is gemakkelijk om een groentenvak eruit te nemen omdat het groentenvak rolwielen heeft.
- ◆ trek het groentenvak zo ver mogelijk uit en hef de voorkant op en uit



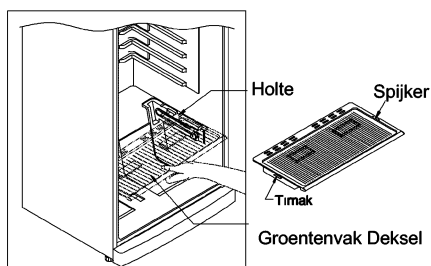
### Tweede Stap: Uitnemen van middendeel van het groentenvak tussen de groentenvakken

- ◆ buig het deel naar de linkerzijde van de bodem
- ◆ neem het groentenvak deel eruit



### Derde Stap: Uitnemen van het groentenvak deksel

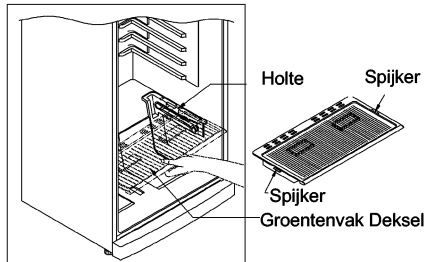
- ◆ trek het groentenvak deksel uit tot de spijkers van het deksel op de uithollingen (rechter- en linkerkant) van de kast komen.
- ◆ wanneer de spijkers op de uithollingen komen, hef op en neem het groentenvak deksel eruit



## TERUGPLAATSEN VAN HET GROENTENVAK DEKSEL (VOOR MODEL 540)

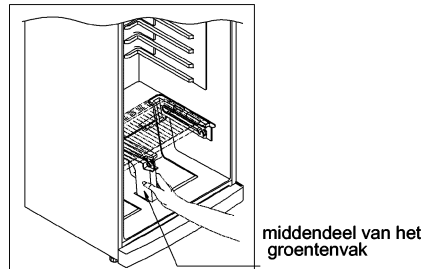
### Eerste Stap: Regel het groentenvak deksel

- ◆ zet het groentenvak deksel op zijn plaats door de spijkers en de uithollingen op de kast te passen.
- ◆ duw dan het groentenvak deksel naar voren tot het op zijn plaats zit.



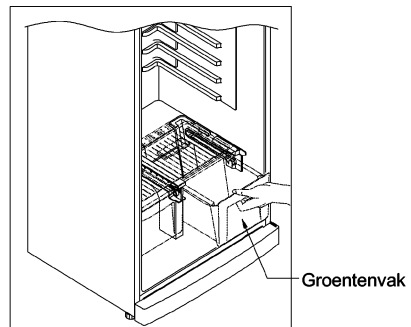
### Tweede Stap: Plaatsen van middendeel van het groentenvak

- ◆ plaats het deel op zijn uithollingen die op de bodem van de kast en aan de wand van de groentenvak behuizing zijn gemonteerd zoals getoond op de tekening



### Derde Stap: Het regelen van groentenvakken

- ◆ Zet het groentenvak op zijn rolletjes op zijn plaats.
- ◆ Duw het naar voor.



**DEEL 3.****SCHIKKEN VAN VOEDSEL IN HET TOESTEL****Koelkast Compartment**

- Het koelkastcompartiment op 5 bar zal genoeg zijn voor normale omstandigheden.
- Vul nooit vloeistoffen in open bakken in de koelkast om vochtigheid en gestage aangroei van ijs te verminderen,
- Plaats nooit warm voedsel in de koelkast. Het warme voedsel zou eerst moeten gekoeld worden op kamertemperatuur en moet dermate worden geplaatst dat een adequate luchtcirculatie in het koelkastcompartiment verzekerd is.
- Schik het vlees en gekuiste vis (verpakt in papier of plastic) dat u binnen de 1-2 dagen zult gebruiken.
- U kunt de vruchten en de groenten in het groentenvak leggen zonder verpakking.

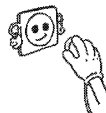
**Diepvries Compartment**

- Het diepvriescompartiment op 5 bar zal genoeg zijn voor normale omstandigheden.
- De diepvriezer wordt gebruikt voor het bewaren van diepgevroren of ingevroren voedsel voor lange tijdspannes en voor het maken van ijsblokjes.
- Zet vers en warm voedsel niet bij de vriesdeur schappen om in te vriezen. Enkel gebruiken voor het bewaren van bevroren voedsel.
- Zet geen vers en warm voedsel naast ingevroren voedsel aangezien dit het ingevroren voedsel kan ontdooien.
- Gebruik het snelvries-schap om gekookt voedsel sneller in te vriezen (en het voedsel dat men wenst in te vriezen) wegens de grotere vrieskracht van de vriesruimte.
- Als u vers voedsel invriest (d.w.z. vlees, vis en pasteivulling) verdeel ze dan in delen die u in één keer kan gebruiken.
- **Voor het bewaren van ingevroren voedsel;** de instructies die op bevroren voedselpakketten staan, moeten altijd zorgvuldig worden gevolgd en als geen informatie wordt verstrekt zou het voedsel niet meer dan 3 maanden vanaf de gekochte datum mogen worden bewaard.
- **Wanneer u ingevroren voedsel koopt, zorg ervoor** dat deze bij aangepaste temperaturen zijn invroren en dat de verpakking intact is.
- Het ingevroren voedsel zou in aangepaste verpakking moeten worden vervoerd om de kwaliteit van het voedsel te handhaven en zou zo snel mogelijk opnieuw in de vriesvakken van de koelkast moeten bewaard worden.
- Als een pakket ingevroren voedsel een teken van vochtigheid toont en een abnormale zwelling vertoont, is de kans groot dat het eerder bij een ongepaste temperatuur werd bewaard en dat de inhoud slecht geworden is.
- **De bewaartermijn van ingevroren voedsel** hangt af van de kamertemperatuur, thermostaatinstelling, hoe vaak de deur wordt geopend, het type van voedsel en de tijd die nodig is om het product van de winkel naar huis te vervoeren. Volg altijd de instructies die op het pakket worden gedrukt en overschrijd nooit de vermelde maximum bewaartermijn.

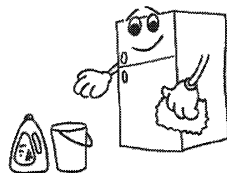
## DEEL 4.

## REINIGING EN ONDERHOUD

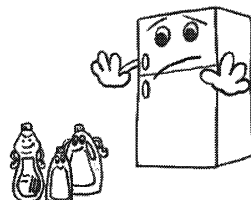
- Schakel het toestel uit alvorens het schoon te maken.
- Maak het toestel niet schoon door er water over te gieten.
- Het koelkast en diepvries-compartiment zou periodiek moeten worden schoongemaakt met gebruik van een oplossing van natriumbicarbonaat en lauw water



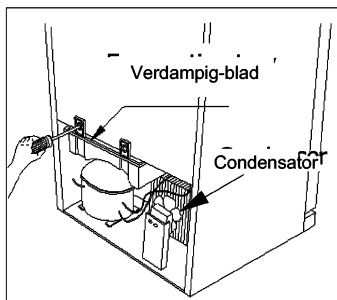
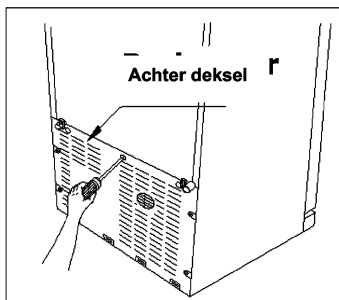
- Maak de toebehoren schoon met zeep en water. Niet reinigen in de wasmachine.



- Gebruik geen schuurproducten, detergenten of zepen. Na het reinigen, spoelen met schoon water en zorgvuldig drogen. Wanneer de reinigingen voltooid zijn, sluit de stekker van het toestel opnieuw aan met droge handen.



- U zou de condensator minstens één keer per jaar met een borstel moeten schoonmaken om energie te besparen - en de productiviteit te verhogen. **STROOMTOEVOER MOET WORDEN AFGESLOTEN.**

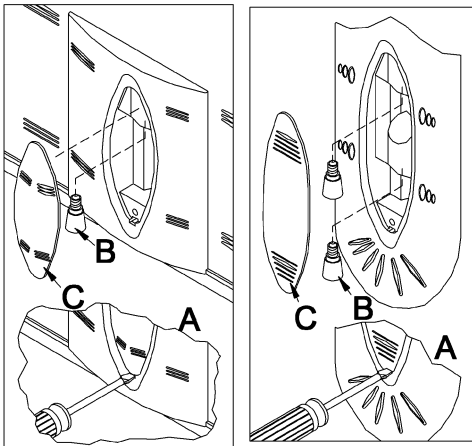


## Ontdooien

- Ontdooien gebeurt volledig automatisch tijdens de werking; het ontdooide water wordt verzameld door het verdamping blad en verdampt automatisch.
- Het verdamping-blad zou periodiek moeten worden schoongemaakt om te verhinderen dat het water zich op de bodem van de koelkast verzamelt in plaats van weg te vloeien.

## Vervangen van koelkast en diepvriezer lampje

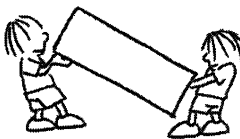
1. Ontkoppel het toestel van de stroomtoevoer.
2. Verwijder het lichtdeksel van de koelkast met een schroevendraaier, en neem het deksel weg.(A)
3. Vervang het lampje door een nieuw van niet meer dan 15 W. (B)
4. Vervang het lichtdeksel en steek de stekker in na 5 minuten.(C)



## DEEL 5.

## VERVOER EN VERANDEREN VAN PLAATS

- De originele verpakkingen en het schuimpolystyreen (PS) moeten opgeborgen worden indien nodig.
- Bij transport zou het toestel met een brede kleefband of een sterke kabel moeten worden samengebonden. De richtlijnen die op de kartonnen doos worden geschreven, moeten worden toegepast tijdens het vervoeren.
- Alvorens te vervoeren of te veranderen van plaats, moeten alle bewegende delen (d.w.z., groentenvak schappen,...) weggenomen worden of met banden worden bevestigd om schokken te vermijden.





**DEEL 6.****VOORALEER DE DIENST NA VERKOOP TE CONTACTEREN**

Als uw koelkast niet behoorlijk werkt, kan het een miniem probleem zijn, controleer daarom het volgende, alvorens een elektricien te roepen om tijd en geld te sparen.

**Wat te doen als uw koelkast niet werkt;  
Controleer of;**

- Er geen stroom is,
- De hoofdschakelaar in uw huis is uitgeschakeld,
- De thermostaat instelling op „0 „ is gezet,
- Het stopcontact niet goed werkt. Om dit te checken, steek een ander toestel waarvan je weet dat het werkt, in de stekker.

**Wat te doen als uw koelkast een zwak rendement heeft;  
Controleer of;**

- U het toestel niet overbelast heb,
- De deuren volledig gesloten zijn,
- Er geen stof is op de condensator,
- Er genoeg plaats is bij de achter- en zijwanden.

**Als er lawaai is;**

Het koelgas dat in de koelkast circuleert, kan een licht lawaai (borrelend geluid) maken, zelfs wanneer de compressor niet werkt. Wees niet ongerust, dit is heel normaal. Als deze geluiden verschillend zijn, controleer dan of;

- Het toestel goed genivelleerd staat
- Niets de achterkant van het toestel raakt.
- Er voorwerpen op het toestel trillen.

**Aanbevelingen**

- **Als het toestel voor lange tijd** (bijvoorbeeld tijdens de de zomervakantie) niet wordt gebruikt, ontkoppel dan de koelkast en maak de koelkast proper en laat de deur open staan om schimmel- en geurvorming te voorkomen.
- Om het toestel volledig te stoppen, ontkoppel het van het hoofdstopcontact (voor het schoonmaken en wanneer de deuren worden opengelaten)

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| 1) SNELVRIES SCHAP           | 12) MAGISCHE SCHAP     |
| 2) IJSBLAD                   | 13) GROENTENVAK DEKSEL |
| 3) IJSVAK                    | 14) GROENTENVAK        |
| 4) VRIES THERMOSTAAT VAK     | 15) BESCHERMPLAAT      |
| 5) DIEPVRIES SCHAP           | 16) DIEPVRIES SCHAP    |
| 6) DIEPVRIES COMPARTIMENT    | 17) EIERHOUDER         |
| 7) VRIES LAMP VAK/DEKSEL     | 18) BOVENSTE SCHAP     |
| 8) KOELERE SCHAPPEN          | 19) EIERSCHAP          |
| 9) KOELKAST THERMOSTAAT VAK  | 20) AROMATISCH VAK (*) |
| 10) KOELKAST LAMP VAK/DEKSEL | 21) FLESSEN SCHAP      |
| 11) KOELKAST SCHAPPEN        | 22) ONDERSTE SCHAP     |

(\*) OPTIONEEL

ZIE OP PAGINA - 1 -